

Our Lady of the Assumption Catholic Church

796 West 48th Street, San Bernardino, CA 92407 · Ph (909) 882-2931

8/30/2026



Mass Schedule

Saturday 4:30 p.m. English
Sunday 8:00 a.m. Español
 10:00 a.m. English
 12:00 p.m. Español
 4:30 p.m. English
Tuesday: 5:00 p.m. English
Wednesday 5:00 p.m. Español
Thursday 5:00 p.m. English
Friday 5:00 p.m. English



Confessions



Saturdays
 2:30pm-3:45pm
 Exposition of
 the Blessed
 Sacrament

Office Hours



Mondays & Tuesdays
 9am-12pm & 12:30pm-3:30pm
Wednesdays
 1:00pm-3:30pm
Thursdays & Fridays
 9am-12pm & 12:30pm-3:30pm

Take up
 your cross
 and
 follow me

Toma tu cruz y sígueme

Matt 16: 21-27



22nd Sunday in Ordinary Time



www.olasanbernardino.org
 /OLA.San.Bernardino/



Bulletin design: bvz-2026

HORA SANTA
 Cada **JUEVES** anterior
 al primer Viernes de
 cada mes a las 7 PM.



ON-LINE OFFERINGS
 SCAN HERE



OLA's Mission Statement

We, the faith community of Our Lady of the Assumption Parish, humbly proclaim with our beloved Virgin Mary, that we are the servants of the Lord. Rooted in the Gospel of Jesus Christ, we value and celebrate the diversity of our cultures and strive to be of loving support to one another. We are committed to the sacramental life and Traditions of the Church through worship, prayer, study, and service. We seek to become true evangelists by continuing to nourish and strengthen our Roman Catholic Faith.

FOOD & FELLOWSHIP



This
Sunday
hosted by:

You're Invited!

After the Sunday morning and Noon Masses. Please join us for a time of food, fellowship, and faith in the Parish Hall. Come share coffee, light refreshments, and good conversation with your brothers and sisters in Christ. It's a wonderful opportunity to build community and welcome newcomers.

Fraternity of Catholic Women

Mass Intentions

DATE	MASS TIME	INTENTION	REQUESTED BY
SATURDAY 8/29/26	4:30 PM	<i>Patrick Campbell - RIP</i>	<i>Bees Family</i>
SUNDAY 8/30/26	8:00 AM	<i>Antonio Landin - RIP</i>	<i>Maria Landin</i>
	10:00 AM	<i>Mary T. Lopez</i>	<i>Lopez Family</i>
	12:00 PM	<i>For the People of God</i>	<i>Our Lady of the Assumption</i>
	4:30 PM	<i>Ruby Rose Fisher - BD</i>	<i>Fisher Family</i>
TUESDAY 9/1/26	5:00 PM	<i>Fr. Joel Kelly - RIP</i>	<i>Jo Mendoza</i>
WEDNESDAY 9/2/26	8:05 AM	<i>The Students of OLA School - SI</i>	<i>Our Lady of the Assumption</i>
	5:00 PM	<i>Lola Rose Acayan - RIP</i>	<i>Fred & Connie Estrosos</i>
THURSDAY 9/3/26	5:00 PM	<i>Lola Rose Acayan - RIP</i>	<i>Fred & Connie Estrosos</i>
FRIDAY 9/4/26	5:00 PM	<i>Maria Corazon Bracamonte - RIP</i>	<i>Baybie Scudder</i>
SATURDAY 9/5/26	4:30 PM	<i>Bobby Bees - BD</i>	<i>Bees Family</i>
SUNDAY 9/6/26	8:00 AM	<i>Daniel Sanchez Rico - RIP</i>	<i>Sanchez Family</i>
	10:00 AM	<i>Angelina Piccoli - RIP</i>	<i>Lopez Family</i>
	12:00 PM	<i>Julia Sanchez - RIP</i>	<i>Karina Santibanez</i>
	4:30 PM	<i>For the People of God</i>	<i>Our Lady of the Assumption</i>

**LIVE YOUR FAITH,
SERVE WITH PURPOSE.**

BECOME A KNIGHT.

CONTACT US

This Week's Saints	
8/30	Saint Jeanne Jugan
8/31	Saints Joseph of Arimathea and Nicodemus
9/01	Saint Giles
9/02	Blessed John Francis Burté and Companions
9/03	Saint Gregory the Great
9/04	Saint Rose of Viterbo
9/05	Saint Teresa of Calcutta

Date	Time	Event	Location	Requested By
<i>22nd Sunday in Ordinary Time</i> 8/30/2026	8:00 AM	Misa en Español	Iglesia	
	10:00 AM	English Mass	Church	
	12:00 PM	Misa en Español	Iglesia	
	2:00 PM	In-person Youth Confirmation Registration	Hall	Hall
	4:30 PM	English Mass	Church	Church
	5:30 PM	Eucharist Adoration for Vocations	Church	Church
<i>Monday</i> 8/31/2026	7:00 PM	Jóvenes y Adultos para Cristo	Church	Church
<i>Tuesday</i> 9/1/2026	5:00 PM	English Mass	Church	Church
	5:00 PM - 6:30 PM	Children Religious Education	Hall	Hall
<i>Wednesday</i> 9/2/2026	8:05 AM	English Mass	Church	Church
	10:00 AM	Staff Meeting	Ministry Center	Ministry Center
	5:00 PM	Misa en Español	Iglesia	Iglesia
	7:00 PM	OCIA	Hall / Salón	Hall / Salón
<i>Thursday</i> 9/3/2026	5:00 PM	English Mass	Church	Church
	7:00 PM	Hora Santa / Devoción al Sagrado Corazón	Iglesia	Iglesia
	8:15 PM	Misa en Español	Iglesia	Iglesia
<i>Friday</i> 9/4/2026	4:00 PM - 12:00 AM	Retiro de Jóvenes y Jóvenes Adultos para Cristo	Salón	Salón
	5:00 PM	English Mass	Church	Church
	5:45 PM	Youth Group	Church	Church
	7:00 PM	Jóvenes y Adultos para Cristo / Formación y Alabanza	Iglesia	Iglesia
	7:00 PM	Ensayo / Coro de Niños	Centro Ministerial	Centro Ministerial
<i>Saturday</i> 9/5/2026	All day / Todo el día	Retiro de Jóvenes y Jóvenes Adultos para Cristo	Salón	Salón
	2:30 PM - 3:45 PM	Confessions and Exposition of the Sacred Sacrament	Church	Church
	4:30 PM	English Mass	Church	Church
<i>23rd Sunday in Ordinary Time</i> 9/6/2026	6:00 AM - 12:30 PM	Retiro de Jóvenes y Jóvenes Adultos para Cristo	Salón	Salón
	8:00 AM	Misa en Español	Iglesia	Iglesia
	10:00 AM	English Mass	Church	Church
	12:00 PM	Misa en Español	Iglesia	Iglesia
	2:00 PM	In-person Youth Confirmation Registration	Hall	Hall
	4:30 PM	English Mass	Church	Church

Many talents, one Church: 1 Corinthians 12:12-27
Romans 12:4-5 • Ephesians 1:22-2

**Check Out Our Parish
Activities for This Week**
ACTIVIDADES EN NUESTRA PARROQUIA



REFLECTING ON GOD'S WORD AND LIVING OUR FAITH EACH DAY



August 30, 2026
22nd SUNDAY IN ORDINARY TIME:
**WISDOM, THE CROSS,
DISCIPLESHIP**
© Clare Colella

The people of God in the time of Jeremiah in the first reading have experienced a hard lesson: to forget the covenant with God and not follow God's rules wreaks havoc

and can bring devastation. The role and life of the prophet himself is challenging. Jeremiah's prophesy of invasion and exile was so threatening that he became an outcast. He remained faithful to his mission, and he knew the tension of proclaiming God's message.

We learn again that following Jesus as disciples in this present time is indeed a challenge as well as a blessing! The cost of discipleship requires that we give ourselves, totally, again and again, to be transformed and renewed, as Paul tells his followers in the second reading. As parents, family, or friends, we want the best for those we love. We hope to share with others that which we have found important in our own lives. Our mission as baptized Christians is to continue to work of Jesus begun here on earth; may it be like the burning fire in our hearts of which Jeremiah speaks.

No one ever said being faithful would be easy – faithful in relationships, faithful to God, faithful to our Catholic Christian beliefs – each has a cost as well as tremendous rewards. Each requires daily decisions about our priorities and values. We have numerous examples of holy persons who have done extraordinary things in their lives as witness to God's grace and their fidelity; there is something for each of us that may be just as challenging – daily life, daily work done in such a way as to be a quiet and constant testimony to our discipleship.

Nurturing faith and grace also means taking up our cross. Several Sundays ago, we heard Jesus tell his disciples to take up his yoke. Since then, we've heard of miracles of Jesus feeding crowds, calming the storm at sea and healing those in need. We've heard parables of sowing seeds and of giving up all to secure the treasure that was found. Today we hear the invitation of Jesus to his followers: "Take up your cross and follow me." What have we remembered? What have we taken to heart?

PRAYING THE PSALMS



Praying the Psalms means turning the ancient songs and

prayers of the Bible into your own personal conversation with God. When you do not know what to say, you can read these holy words out loud. They give you ready-made language for every human emotion, from deep sadness to great joy. When we want our prayer life to be shaped by the word of God we cannot do better than to make the Psalms a central part of our prayers. In the Psalms we have words that God has given us to speak to God. Truly a rich tapestry of praises, laments, meditations, requests, and urgent supplications is given to us.

The Psalms tie our personal prayers to the communal prayers of the people of Christ in every generation. They warm our hearts, inform our minds, and shape our wills. The Psalms connect our personal walk with God to the corporate life of the whole church of Christ, especially when we remember that the ordained clergy, women and men religious, and many of the laity pray the psalms throughout the Liturgy of the Hours every day. We join in the God-given spirituality of the whole Church of Christ. In particular, many psalms will help us to identify and stand with the persecuted church. Those psalms that cry out in anguish, or plead for mercy, even vengeance, could be contemporary prayers for people and nations around the world.

Psalms greatly enrich the depth and breadth of our affections and our emotions, so that we learn, for example, to lament in a faith-filled way, to wait and hope in a trusting way, to praise even in dark days in way that strengthens our relationship with and reliance on God. Often, we will find that the psalm-hymns we sing at Mass express our prayer in words that have touched our hearts and echo our feelings. Let us pray!!

**Donde no hay amor,
pon amor y sacarás
amor.**

- San Juan de la Cruz



SABIDURÍA, LA CRUZ, EL DISCIPULADO

© Clare Colella

El pueblo de Dios en tiempos de Jeremías, como escuchamos en la primera lectura, había

aprendido una dura lección: olvidar la alianza con Dios y no seguir sus mandamientos causa estragos y puede traer devastación. El papel y la vida misma del profeta también son difíciles. La profecía de Jeremías sobre la invasión y el exilio resultaba tan amenazante que él llegó a ser rechazado y marginado. Sin embargo, permaneció fiel a su misión y conoció muy bien la tensión que implica proclamar el mensaje de Dios.

Una vez más aprendemos que seguir a Jesús como discípulos en nuestro tiempo es verdaderamente un desafío, ¡pero también una bendición! El costo del discipulado exige que nos entreguemos por completo, una y otra vez, para ser transformados y renovados, como Pablo enseña a sus seguidores en la segunda lectura. Como padres, familiares o amigos, queremos lo mejor para aquellos a quienes amamos. Deseamos compartir con los demás aquello que hemos descubierto que es importante en nuestra propia vida. Nuestra misión como cristianos bautizados es continuar la obra de Jesús, iniciada aquí en la tierra; que esta misión sea como el fuego ardiente en nuestros corazones del que habla Jeremías.

Nadie dijo jamás que ser fiel sería fácil: ser fieles en nuestras relaciones, fieles a Dios y fieles a nuestras creencias cristianas católicas. Cada una de estas fidelidades tiene un costo, pero también enormes recompensas. Cada una requiere tomar decisiones diarias acerca de nuestras prioridades y nuestros valores. Tenemos numerosos ejemplos de personas santas que han realizado cosas extraordinarias en sus vidas como testimonio de la gracia de Dios y de su fidelidad. Pero para cada uno de nosotros también existe algo que puede ser igualmente desafiante: la vida cotidiana, el trabajo de cada día, realizado de tal manera que se convierta en un testimonio silencioso y constante de nuestro discipulado.

Cultivar la fe y la gracia también significa tomar nuestra cruz. Hace varios domingos escuchamos a Jesús decir a sus discípulos que tomaran su yugo. Desde entonces, hemos escuchado acerca de los milagros de Jesús: alimentando a las multitudes, calmando la tormenta en el mar y sanando a quienes lo necesitaban. Hemos escuchado parábolas sobre sembrar semillas y sobre renunciar a todo para obtener el tesoro encontrado. Hoy escuchamos la invitación de Jesús a sus seguidores: "Toma tu cruz y sígueme." ¿Qué hemos recordado? ¿Qué hemos guardado en el corazón?



¡Detengan las píldoras abortivas!

Comenzando ahora hasta octubre, únete a los obispos estadounidenses en oración y acción para detener la propagación de las píldoras abortivas!

¡Apúntate!

Infórmate y actúa para salvar vidas:
respectlife.org/abortion-pills.



United States
Conference of
Catholic Bishops

Secretariat of
Pro Life Activities



PREPARACIÓN SACRAMENTAL PARA ADULTOS

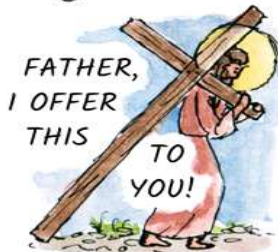
Si eres un adulto que no se ha bautizado, o un cristiano de otra denominación o un católico que no ha recibido la Confirmación y/o la Primera Comunión, aprovechen nuestro proceso de catequesis para adultos conocido como OCIA, en el que podrán crecer en la fe y prepararse para recibir los sacramentos. Para obtener más información, llena nuestra forma electrónica disponible en nuestro sitio de internet bajo (OCIA), o pide una forma en la oficina parroquial, o sigue este enlace para abrir la forma que podrás abrir y enviar electrónicamente:



¡¡ Aun estamos recibiendo inscripciones !!

22ND SUNDAY IN ORDINARY TIME Catholic Kids

If you want to be my disciple...



What would you think if your best friend told you that you would have to die if you wanted to stay friends? In today's Gospel reading Jesus told the Apostles that if they wanted to be like Him they would have to take up their crosses and follow Him.

Jesus was teaching them that this world is a preparation for Heaven. If we make sacrifices for love of God then we will be ready for Heaven. Jesus opened the gates of Heaven to us by dying out of love for God the Father and for us. We get little crosses every day when things make us unhappy. If we offer them to God with love, they are like dying a little bit, and they prepare us for Heaven.



Sometimes we think that we need nice things or to be with fun people if we want to be happy. It's easy to forget that we will never be completely happy here. Next time you feel unhappy, remember that it's a cross that can help you get to Heaven!



Answers to match-up: 1.D 2.C 3.E 4.B 5.G 6.A 7.F

"Take up Your Cross" Match-up

Jesus began to tell the disciples that He would have to suffer and be killed. How did the disciples react? What did Jesus say then?

Connect the phrases on the left with the ones that follow on the right.

1. Peter said, "God forbid, Lord!"

A. will find it.

2. Jesus said, "Get behind me, Satan!"

B. must deny himself, take up his cross and follow me."

3. You are not thinking as God does

C. You are an obstacle to me.

4. Whoever wishes to come after me

D. No such thing shall ever happen to You!"

5. Whoever wishes to save his life

E. but as human beings do."

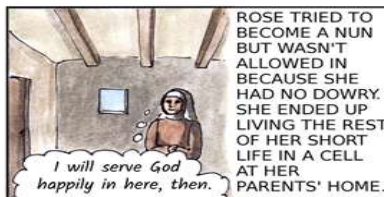
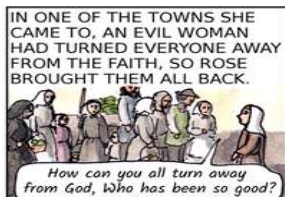
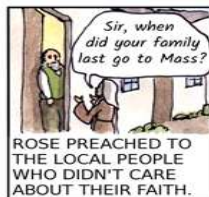
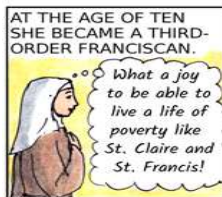
6. and whoever loses his life for my sake

F. for one to gain the whole world and forfeit his life?

7. For what profit would there be

G. will lose it

SAINT ROSE OF VITERBO - SEPTEMBER 4



ROSE DIED WHEN SHE WAS ONLY 18. SHE HAD SPENT HER LIFE PRAYING, SACRIFICING AND PREACHING TO BRING SINNERS BACK TO GOD. ONCE THE SUFFERING JESUS HAD APPEARED TO HER, AND SHE RESOLVED TO TRY TO MAKE UP FOR THE SINS THAT HURT HIM. WHAT WILL YOU DO FOR JESUS TODAY?



What did Jesus say that the people would have to do to be His disciples? Find your way through the maze and then use the letters from that path to fill in the blanks.



SACRAMENTAL PREPARATION FOR ADULTS

If you are an adult who has not been baptized, or a Christian from another denomination, or a Catholic who has not received Confirmation and/or First Communion, take advantage of our adult catechesis process known as OCIA, in which you can grow in the faith and prepare to receive the sacraments. For more information, fill out our electronic form available on our website under (OCIA), or request a form at the parish office, or follow this link to open the form that you can open and submit electronically:



We are still receiving registrations !!!



The Making of the Modern Mass

It's interesting to imagine the scene when the changes in our liturgy were first tested. Choices for prayer texts

were one thing, but responses from the people were another. In early 1967, secret test-drives of the new Mass were conducted in the Vatican. Pope Paul VI was present, and there was a handful of bishops, priests, a few laypeople and two sisters making up the assembly. Everyone had a booklet with every word of the songs, rubrics, and prayers, blank paper, and a pencil for notes. After each Mass, the ordained men in the group met in the pope's library to share their experiences. The laypeople and sisters met separately. Over a week's time they tested what they called a "read Mass with singing," a "Mass entirely recited," and a "Sung Mass." While the ordained were generally in favor, the lay comments were very clear and insightful, and had great impact on the final result. This was a brilliant plan on the part of the pope, who got to see how the reform was going, and to recognize in this small trial run a growing consensus that reform was needed and welcome. Based on his observation, Pope Paul VI called for specific innovations, such as beginning the Mass with the sign of the cross. It's amazing that some of our most familiar rites are really quite new treasures of our tradition!

—Rev. James Field

Prayer Request

Clare Colella, Sheila Glass,
María Jáuregui, Ramón García Jr.,
Gerardo Pérez Juvera, Kathleen Estrella



Stop Abortion Pills!

Now through October, join the U.S. bishops in prayer and action to stop the spread of the abortion pill.

Sign Up!

Learn more and take action to save lives:
respectlife.org/abortion-pills.



United States
Conference of
Catholic Bishops

Secretary of
Pro-Life Activities



Knights of Columbus
4488

BINGO NIGHT

EVERY Monday and Friday from 6:15 to 10:00 p.m.

At 1729 E. Baseline St. San Bernardino, CA 92410.

Telephone #: (909) 889-9986

Your Participation supports our Church !!!

18 años o mayor -- \$ 15.00 libro de juegos y \$ 5.00 cualquier extra libro



QR CODE FOR LOCATION

Please pray for those in our community who are pursuing a vocation to the priesthood or diaconate:



PRIESTHOOD

Matthew Ramos
Juan Samaniego
Isaías Delgadillo



PERMANENT DIACONATE

Gustavo & Maria Eugenia
Chamorro



PARISH OFFICE STAFF

PASTOR

Rev. Cyriacus Ogu
cogu@sbdiocece.org
 (909) 882-2931 x129

OFFICE COORDINATOR

Carla Magaña (909) 882-2931 x128
cmagana@sbdiocece.org

RELIGIOUS EDUCATION

Elizabeth Sanchez - (909) 882-2931 x132
esanchez@sbdiocece.org

DEACONS

Juan A. Rodriguez jrodriguez@sbdiocece.org
 Nelson Glass nglass@sbdiocece.org
 (909) 882-2931 x110

OFFICE RECEPTIONIST

Madison Godsy (909) 882-2931 x110
mgodsy@sbdiocece.org

YOUNG CATHOLICS & MUSIC

Kathleen Estrella, L.E.M. 882-2931 x118
kestrella@sbdiocece.org

PARISH SECRETARY

Elizabeth Sanchez - (909) 882-2931 x132
esanchez@sbdiocece.org

OCIA - ADULT FAITH FORMATION

Bruce Vouziers, L.E.M. 882-2931 x134
bvouziers@sbdiocece.org

PASTORAL COUNCIL

pastoralcouncil@olasb.org

OLA - OUTREACH TO THE NEEDY

Bruce Humpert (909) 831-8929



READINGS



TODAY'S

First Reading:

Jeremiah 20:7-9

Responsorial Psalm:

Psalm 63:2, 3-4, 5-6, 8-9 Response: "My soul is thirsting for you, O Lord my God."

Second Reading:

Romans 12:1-2

Alleluia:

cf. Ephesians 1:17-18

Gospel:

Matthew 16:21-27

FOR THE WEEK

Date	Celebration	First Reading	Responsorial Psalm	Gospel
Mon., Aug. 31	Monday, 22nd Week in Ordinary Time	1 Corinthians 2:1-5	Psalm 119:97, 98, 99, 100, 101, 102	Luke 4:16-30
Tue., Sept. 1	Tuesday, 22nd Week in Ordinary Time	1 Corinthians 2:10b-16	Psalm 145:8-9, 10-11, 12-13ab, 13cd-14	Luke 4:31-37
Wed., Sept. 2	Wednesday, 22nd Week in Ordinary Time	1 Corinthians 3:1-9	Psalm 33:12-13, 14-15, 20-21	Luke 4:38-44
Thu., Sept. 3	Memorial of St. Gregory the Great, Pope and Doctor	1 Corinthians 3:18-23	Psalm 24:1bc-2, 3-4ab, 5-6	Luke 5:1-11
Fri., Sept. 4	Friday, 22nd Week in Ordinary Time	1 Corinthians 4:1-5	Psalm 37:3-4, 5-6, 27-28, 39-40	Luke 5:33-39
Sat., Sept. 5	Saturday, 22nd Week in Ordinary Time; Optional Memorial of St. Teresa of Calcutta	1 Corinthians 4:6b-15	Psalm 145:17-18, 19-20, 21	Luke 6:1-5

PERPETUAL LIGHT OF CHRIST

Gerardo Perez

Req: Vouziers Family



Ministry Center Office Hours

Sunday - closed
 Monday - Tuesday - Thursday - Friday
 9am to 12pm and 12:30pm to 3:30pm
 Wednesday - 1pm to 3:30pm
 Saturday - closed

OLA School

Principal

Tish Godsy (909) 881-2416
olassumption@sbdiocece.org

School Secretary

Jackie Gaeta (909) 881-2416

After School Day Care (909) 881-2417

OLA School Email & Website

olassumption@sbdiocece.org
www.olabruins.com

Baptisms / Bautizos

Baptisms and Baptism Preparation
 Bautizos y Preparación 909-882-2931

Marriages / Bodas

Arrangements require a six month period of preparation. Please call the Ministry Center Office.
 / Reservaciones seis meses de anticipación

Quinceañeras

The scheduling for Quinceañeras should be made at least one year in advance. / Reservación - por lo menos un año de anticipación

Wills/Bequests - Testamentos/Legados

Please call the Diocese. / Por favor llamar a la diócesis (909) 475-5300

Funerals / Funerales

Please call the Parish Ministry Center Office. / Favor de llamar a la Oficina Ministerial



from the bulletin's editor

To publish an event, please email your article and contact information to bvouziers@sbdiocece.org at least two weeks in advance. Include your desired publication date and any ready-to-print graphics or logos. All submissions are subject to approval. Thank you.



"Then the word of the Lord came to me saying
 'Before you were born I knew you'"

The Catholic Church upholds a "pro-life" position based on its teaching that human life possesses inherent dignity and must be protected from conception through natural death.

Please don't kill me!!
 I have done nothing wrong

Jeremiah 1:4-5